

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 43 (1951)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

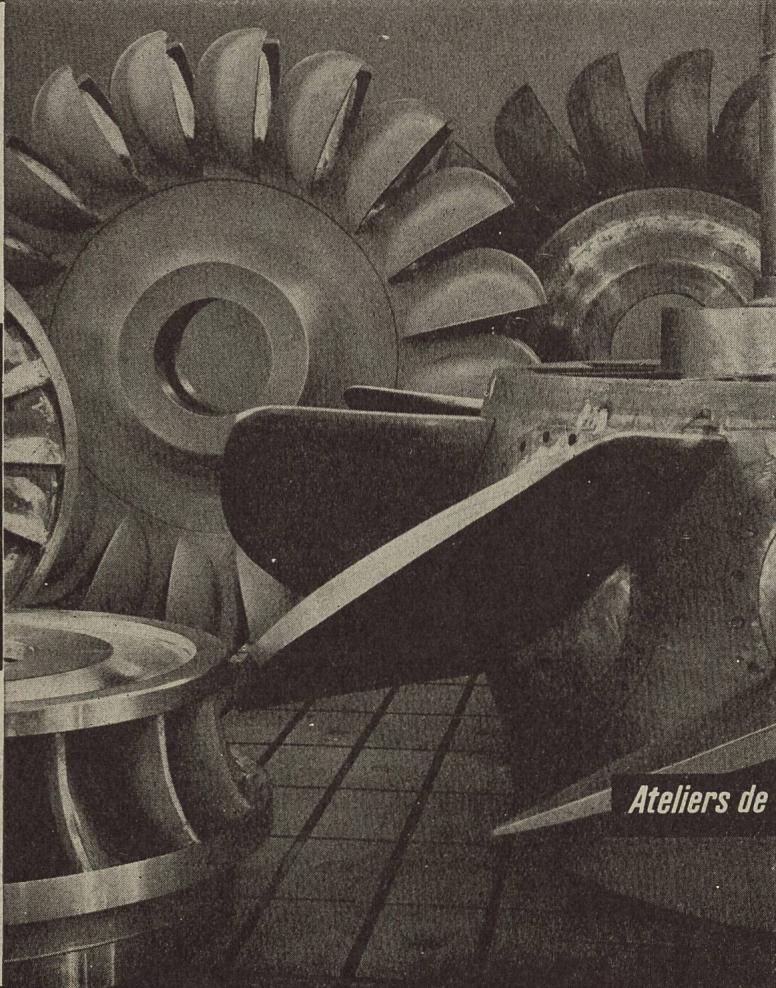
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Vevey

## Turbines hydrauliques

de tous systèmes et de toutes puissances. Régulateurs accéléro-tachymétriques brevetés. Conduites forcées. Equipements de barrages : vannes, batardeaux, etc. Ponts roulants.

1422-If

*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

**Vevey/Suisse**

## *Vermeiden Sie jeden Unterbruch in der Energielieferung!*

Die «Revar»-Ableiter — mit hohem Ableitvermögen und kleiner Restspannung — schützen Ihre Anlagen zuverlässig gegen atmosphärische Ueberspannungen!

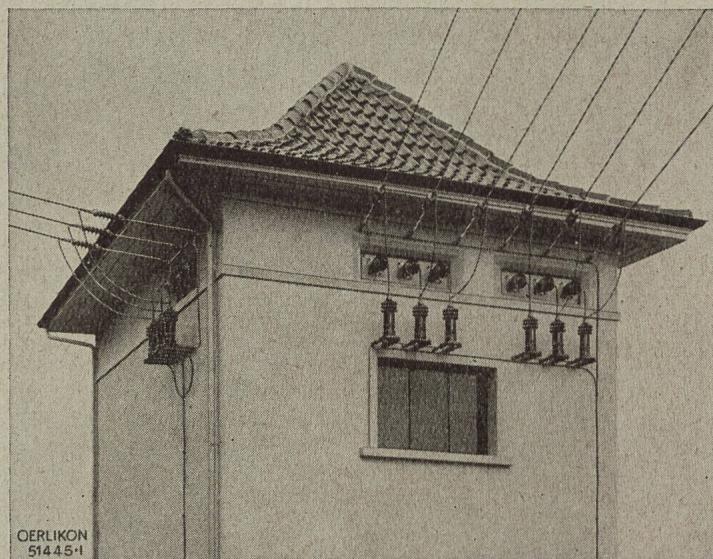
*Denken Sie schon jetzt  
an die Gewitterperioden  
im kommenden Sommer!  
Bestellen Sie rechtzeitig*

# OERLIKON

## «Revar»-Ableiter

mit spannungsabhängigem Widerstand (*Résistance variable*)

Nennspannungen 0,2—220 kV  
Nennableitvermögen 4 000 A  
und 10 000 A



Kuppelstation in Couvet. In alle 13 kV-Leitungen sind Revar-Ableiter eingebaut

**MASCHINENFABRIK OERLIKON • ZÜRICH 50**

Telephon (051) 46 85 30

Bureaux in Zürich, Bern, Lausanne und Lugano

# Wasser- und Energiewirtschaft

## Cours d'eau et énergie

Schweizerische Monatsschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft und Binnenschiffahrt. Beilage: Rhone-Rhein.

Revue mensuelle suisse traitant de la législation relative aux cours d'eau, des constructions hydrauliques, de la production et de la distribution d'énergie, de la navigation fluviale. En supplément régulier: Rhône-Rhin.

Offizielles Organ des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes und seiner Gruppen: Reußverband, Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Linth-Limmatverband, Rheinverband, Aargauischer Wasserwirtschaftsverband; des Rhone-Rheinschiffahrtsverbandes, der Commission Centrale pour la navigation du Rhin.

Organe officiel de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et des groupes: Association du Reuss, Association tessinoise pour l'aménagement des eaux, Association des usines de l'Aar et du Rhin, Association du Linth-Limmat, Association du Rhin, Association Argovienne pour l'aménagement des eaux; de l'Association Suisse pour la navigation du Rhône au Rhin, de la Commission Centrale pour la navigation du Rhin.

Redaktion: Dr. A. Härry, Ing., Sekretär des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, St. Peterstraße 10, Zürich 1,  
Telephon (051) 23 31 11.

Telegogramm-Adresse: Wasserverband Zürich.

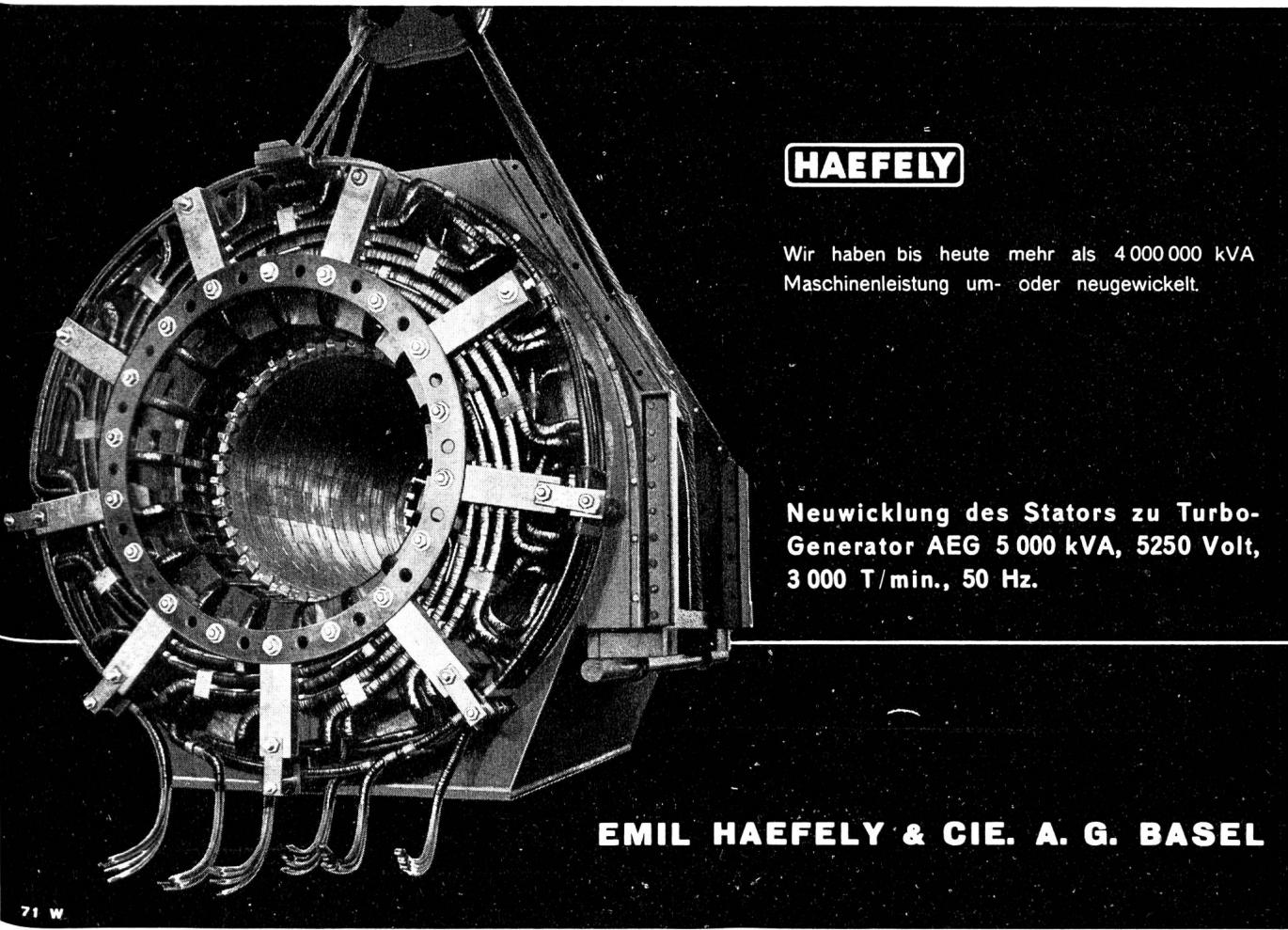
Verlag, Administration und alleinige Inseraten-Annahme: Guggenbühl & Huber Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1  
Telephon (051) 32 34 31, Postcheck-Adresse: «Wasser- und Energiewirtschaft», Nr. VIII 8092 Zürich.

Abonnement: 12 Monate Fr. 22.50, 6 Monate Fr. 12.—, für das Ausland Fr. 3.— Portozuschlag. Einzelpreis des vorliegenden Heftes  
Fr. 3.— zuzüglich Porto.

Druck - Impression: City-Druck AG, Zürich 1.

Februar 1951 - 43. Jahrgang / Février 1951 - 43e année

**Inhalt - Sommaire:** Berechnung der Kolkturen flußab eines Stauwerkes — Gesetz über die Nutzung der öffentlichen Gewässer und ihren Schutz vor Verunreinigung (Schluß) — Niederschlag und Temperatur im Monat Dezember 1950 — Wasser- und Elektrizitätsrecht, Wasserkraftnutzung, Binnenschiffahrt — Commission Centrale pour la navigation du Rhin, Communication n° 63 — Gewässerschutz, Wasserversorgung, Grundwasser, Fischerei — Energiewirtschaft — Geschäftliche Mitteilungen, Literatur, Verschiedenes — Kohlen- und Ölpreise für Industrie per 1. Februar 1951.



**HAEFELY**

Wir haben bis heute mehr als 4 000 000 kVA  
Maschinenleistung um- oder neugewickelt.

Neuwicklung des Stators zu Turbo-  
Generator AEG 5 000 kVA, 5250 Volt,  
3 000 T/min., 50 Hz.

**EMIL HAEFELY & CIE. A. G. BASEL**

# Bekanntmachung

Auf Grund einer Vereinbarung mit der **Lyoner Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft** und mit Zustimmung des Eidg. Justiz- und Polizeidepartementes übernehmen wir mit Wirkung vom 1. Januar 1951 den schweizerischen Bestand an Wasserschaden-Versicherungen der genannten Gesellschaft.

Der langjährige Generalbevollmächtigte der Lyoner,

**Herr Jean Hedinger**

Bahnhofstrasse 81, Zürich, Telephon (051) 25 12 24

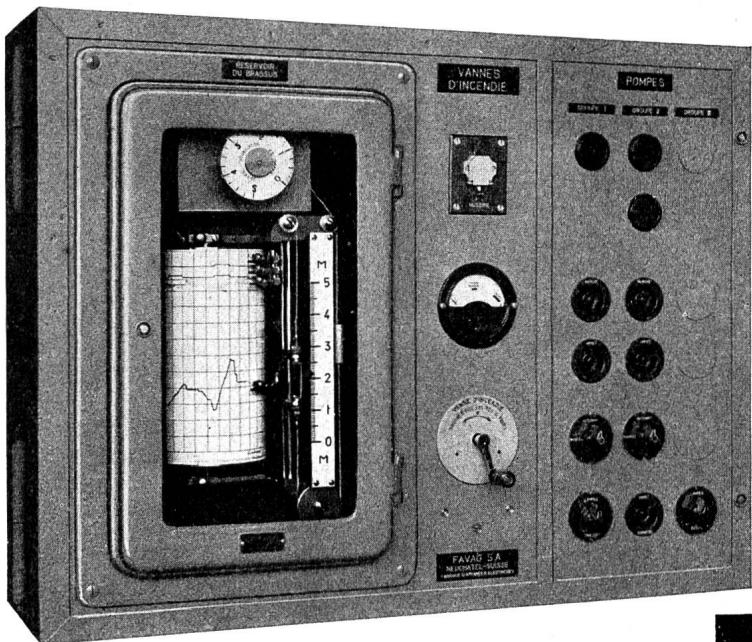
wird den von ihm geschaffenen Versicherungsbestand weiterhin verwalten und als Generalagent in die Dienste unserer Gesellschaft treten. Er steht auch für den Abschluss von Feuer-, Einbruchdiebstahl- und Glasversicherungen zur Verfügung.

St. Gallen, im Januar 1951.

**HELVETIA**

Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft  
in St. Gallen

## WASSERSTANDS-MESSANLAGEN



mit direkter mechanischer  
Steuerung für Registrierung  
an Ort und Stelle, oder mit  
elektrischer Fernsteuerung

**Frequenz-Kontroll-  
Anlagen  
Elektrischer Uhren**

Verlangen Sie den Besuch unserer Reiseingenieure

BESUCHEN SIE UNS  
AN DER MUSTERMESSE

HALLE  
IIIb  
STAND  
2514

**FAVAG**  
Fabrik elektrischer Apparate AG.  
**NEUCHATEL**